

နိဗ္ဗာန်ရရှိရန်အတွက် မဟာကမ္မဋ္ဌာနာစရိယ ဘွဲ့တံဆိပ်တော်

ဘဒ္ဒန္တအိန္ဒက

ယောဂီသင်္ခမ္ပာဒေတုဂ္ဂ

ပဋိစ္စသမုပ္ပါဒ်တရားတော်

မိုးကုတ်ဝိပဿနာ မင်္ဂလာရိပ်သာ တရားတော်ပြန့်ပွားရေးဌာနချုပ်
ကျွဲဆည်ကန် မန္တလေးမြို့။



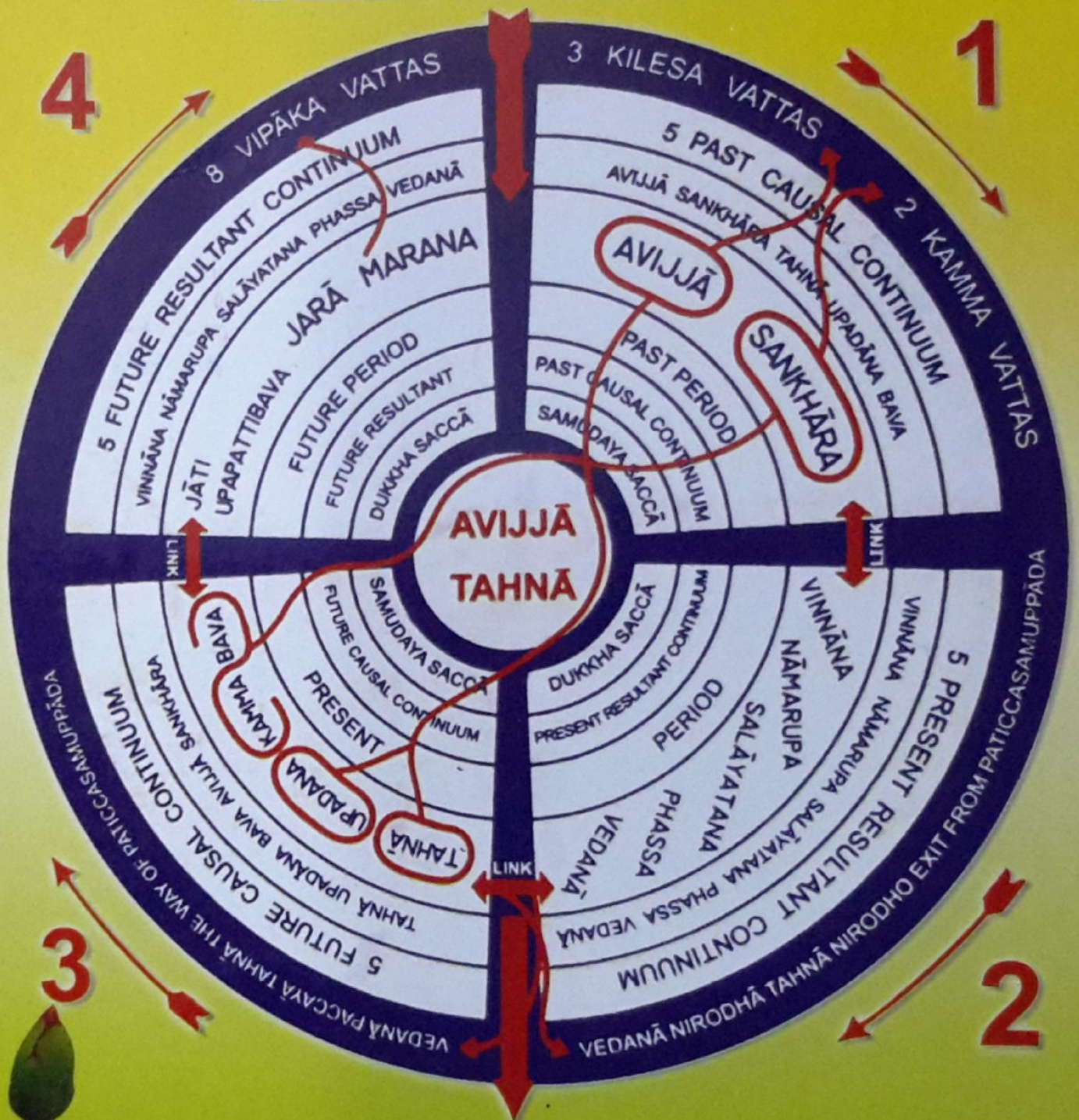
Paticcasamuppāda for beginners

AS TAUGHT BY

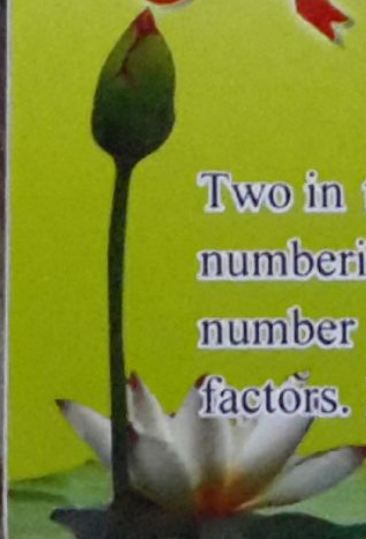
VENERABLE EINDAKA

**Mogok Vipassana Mingalar Yeik Tha,
Main Centre, Mandalay**

DIAGRAM OF THE DOCTRINE OF PATICCASAMUPPĀDA WITH THE CYCLIC TEACHING OF VENERABLE MOGOK SAYADAW



Two in the roots, two in saccā ; four are the groups; links numbering twelve well. Three fold rounds and some in number connection. Three periods, consisting twenty factors. If we know above these free from the life cycle.



မူလနှစ်ဖြာ လက် အမေးအဖြေ

Questions and Answer of the motto of The Two Roots

ပဋိစ္စသမုပ္ပါဒ် စက်ဝိုင်းဒေသနာတော်ကြီးကို အလွယ်တကူ
ကောက်ယူသိရှိကြဘို့ရာ လင်္ကာဆောင်ပုဒ် ရှိပါသည်။

There is a short verse or motto to know easily the
diagram of the doctrine of Paṭiccasamuppāda (Dependent
Origination).

မေး ။ ထိုလင်္ကာဆောင်ပုဒ်ကို ဆိုပြပါ။ .

Ques : Recite this short verse (or) motto.

ဖြေ ။ “မူလနှစ်ဖြာ၊ သစ္စာနှစ်ခု၊ လေးခုအလွှာ၊ အင်္ဂါတစ်ဆယ့်နှစ်ပါး၊
တရားကိုယ်များနှင့် သုံးပါးအစပ်၊ နှစ်ရပ်မူလ၊ ဝဋ်သုံးဝနှင့်
ကာလသုံးဖြာ၊ ခြင်းရာနှစ်ဆယ်၊ ဤရှစ်သွယ်ကို အလွယ်
ကျက်မှတ်၊ သိစေအပ်သည် သံသရာမှ လွတ်ကြောင်းတည်း။”

Ans : Two in the Roots, two in Saccā;

Four are the Groups;

Links numbering twelve well.

Threefold Rounds and some in number connection,

Three periods, consisting twenty factors.

If we know above these

Free from the life cycle.

(2)

မေး ။ လင်္ကာဆောင်ပုဒ်ထဲတွင်ပါသည့် “မူလနှစ်ဖြာ” ဆိုတာ ဘာခေါ်ပါသလဲ။

Ques : What are "the two Roots" in the motto called?

ဖြေ ။ အဝိဇ္ဇာ နှင့် တဏှာ ကို ခေါ်ပါတယ်။

Ans : Avijjā (ignorance) and Tanhā (craving or attachment)

မေး ။ သစ္စာနှစ်ခု ဆိုတာ ဘာကို ခေါ်ပါသဲ။

Ques : What are "the two saccas"?

ဖြေ ။ သမုဒယသစ္စာ၊ ဒုက္ခသစ္စာ နှစ်ခုကို ခေါ်ပါတယ်။

Ans : Samudaya saccā (Cause of Suffering) and Dukkha sacca (Suffering)

မေး ။ “လေးခုအလွှာ” ဆိုတာ ဘာကို ခေါ်ပါသလဲ။

Ques : What are "the Four Groups" called?

ဖြေ ။ အတိတ်အကြောင်းတစ်လွှာ၊ ပစ္စုပ္ပန်အကျိုးတလွှာ၊ ပစ္စုပ္ပန်အကြောင်းတလွှာ၊ အနာဂတ်အကျိုးတလွှာ

Anss : Past Casual Continuum

Present Resultant Continuum

Present Casual Continuum

Future Resultant Continuum

မေး ။ အတိတ်အကြောင်းတစ်လွှာကို ဘာအလွှာလို့ ခေါ်ပါသလဲ။

Ques : What Continuum is called "Past Casual Continuum"?

ဖြေ ။ ပထမအလွှာလို့ ခေါ်ပါတယ်။

Ans : It is called the first continuum.

မေး ။ တရားကိုယ်က ဘာတွေလဲ။

Ques : What are the links?

ဖြေ ။ အဝိဇ္ဇာ နှင့် သင်္ခါရ တို့ ဖြစ်ပါတယ်။

Ques : Avijjā and Saṅkhāra.

မေး ။ ပစ္စုပ္ပန်အကျိုးတလွှာကို ဘာအလွှာလို့ ခေါ်ပါသလဲ။

Ques : What continuum is called "Present Resultant Continuum"?

ဖြေ ။ ဒုတိယအလွှာလို့ ခေါ်ပါတယ်။

Ans : The second continuum.

မေး ။ တရားကိုယ်က ဘာတွေလဲ။

Ques : What are the links?

ဖြေ ။ ဝိညာဏ်၊ နာမ်ရုပ်၊ သဠာယတန၊ ဖဿ၊ ဝေဒနာ တို့ ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Viññana, Nāmarūpa, Salāyatana, Phassa, Vedana.

မေး ။ ပစ္စုပ္ပန်အကြောင်းတလွှာကို ဘာအလွှာလို့ ခေါ်ပါသလဲ။

Ques : What continuum is called "Present Casual Continuum"?

ဖြေ ။ တတိယအလွှာလို့ ခေါ်ပါတယ်။

Ans : The third continuum.

(4)

မေး ။ တရားကိုယ်က ဘာတွေလဲ။

Ques : What are the links?

ဖြေ ။ တဏှာ၊ ဥပါဒါန်၊ ကမ္မဘဝ တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Taṇhā, Upādāna, Kammabhava.

မေး ။ အနာဂတ်အကျိုးတလွှာကို ဘာအလွှာလို့ ခေါ်ပါသလဲ။

Ques : What Continuum is called "Future Resultant Continuum?"

ဖြေ ။ စတုတ္ထအလွှာလို့ ခေါ်ပါတယ်။

Ans : The fourth continuum.

မေး ။ တရားကိုယ်က ဘာတွေလဲ။

Ques : What are the links?

ဖြေ ။ ဇာတိ နှင့် ဇရာမရဏ တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Jāti and Jarā marana.

မေး ။ အင်္ဂါ (၁၂)ပါးကို ရေတွက်ပြပါ။

Ques : Count the twelve Aṅgā or links.

ဖြေ ။ အဝိဇ္ဇာ၊ သင်္ခါရ၊ ဝိညာဏ်၊ နာမ်ရုပ်၊ သဠာယတန၊ ဖဿ၊ ဝေဒနာ၊ တဏှာ၊ ဥပါဒါန်၊ ကမ္မဘဝ၊ ဇာတိ၊ ဇရာမရဏ တို့ ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Avijjā, Saṅkhāra, Viññāṇa, Nāma-rūpa, Salāyatana, Phassa, Vedanā, Taṇhā Upādān , Kammabhava, Jāti, Jarā-marana.

(5)

မေး ။ ဒီ အင်္ဂါ (၁၂)ပါးထဲတွင် အတိတ်အင်္ဂါဘယ်နှစ်ပါး ရှိသလဲ။

Ques : How many past links are there in this twelve links?

ဖြေ ။ နှစ်ပါးရှိပါတယ်။

Ans : There are two links.

မေး ။ နှစ်ပါးက ဘာတွေလဲ။

Ques : What are they?

ဖြေ ။ အဝိဇ္ဇာ နှင့် သင်္ခါရ တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Avijjā and Saṅkhāra.

မေး ။ ပစ္စုပ္ပန် အင်္ဂါ ဘယ်နှစ်ပါးရှိပါသလဲ။

Ques : How many present links are there?

ဖြေ ။ ရှစ်ပါး ရှိပါတယ်။

Ans : There are eight present links.

မေး ။ ရှစ်ပါးက ဘာတွေလဲ။

Ques : What are they?

ဖြေ ။ ဝိညာဏ်၊ နာမ်ရုပ်၊ သဠာယတန၊ ဖဿ၊ ဝေဒနာ၊ တဏှာ၊ ဥပါဒါန်၊ ကမ္မဘဝ တို့ ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Viññāṇa, Nāmarūpa, Salāyatana, Phassa, Vedanā, Taṇhā, Upādāna, Kamma-bhava.

မေး ။ အနာဂတ်အင်္ဂါ ဘယ်နှစ်ပါး ရှိပါသလဲ။

Ques : How many future links are there?

(6)

ဖြေ ။ နှစ်ပါး ရှိပါတယ်။

Ans : There are two.

မေး ။ နှစ်ပါးက ဘာတွေလဲ။

Ques : What are they?

ဖြေ ။ ဇာတိ နှင့် ဇရာမရဏ တို့ ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Jāti and Jarā-marana.

ဒါကို ပေါင်းရင် အင်္ဂါ တစ်ဆယ့်နှစ်ပါး ရှိပါတယ်။

When these above links are added, there are twelve links.

မေး ။ “တရားကိုယ်များ” နှင့် ဆိုတာ ဘာကိုခေါ်ပါသလဲ။

Ques : What are the links or Angā called?

ဖြေ ။ *အဝိဇ္ဇာ ဆိုတာ --- မသိတာကို ခေါ်ပါတယ်။

Ans : *Avijjā means 'ignorance' or 'the non-knowledge of the Supreme Enlightenment' or 'not knowing the four noble truths'.

* သင်္ခါရ ဆိုတာ --- ပြုလုပ်တာကို ခေါ်ပါတယ်။

* Sankhāra means 'volitional activities' or 'volitional formations'.

◇ ဝိညာဏ် ဆိုတာ --- သိမှုကို ခေါ်ပါတယ်။

◇ Viññāna means 'consciousness' or 're-linking' or rebirth consciousness.

(7)

❖ နာမ်ရုပ်ဆိုတာ --- ပြောချင်တာကနာမ်၊ ပြောတာကရုပ် သွားချင်တာကနာမ်၊ သွားတာကရုပ် စားချင်တာကနာမ်၊ စားတာကရုပ် ဒါကို နာမ်ရုပ်လို့ ခေါ်ပါတယ်။

❖ Nāma Rūpa means 'mind and matter' or 'mentality or materiality'.

'What you want to say' is the mind and 'you are saying' is the matter.

'What you want to go' is the mind and 'you are going' is the matter.

'What you want to have' is the mind and 'you are eating' is the matter and so on.

☼ သဠာယတနဆိုတာ--- အာယတနခြောက်ပါးကို ခေါ်ပါတယ်။ ဒီခြောက်ပါးကတော့ မျက်စိအကြည်၊ နားအကြည်၊ နှာခေါင်းအကြည်၊ လျှာအကြည်၊ ကိုယ်အကြည်၊ စိတ်အကြည် တို့ဖြစ်ပါတယ်။

☼ Salāyatana means Six Āyatāna or six-fold sense or the five physical sense organs. They are eye base, ear base, nose base, tongue base, body base and mind base.

(8)

☸ ဖဿဆိုတာ --- တွေ့ထိမှုကို ခေါ်ပါတယ်။

☸ Phassa means 'contact' or 'impression'.

◊ ဝေဒနာဆိုတာ --- ခံစားမှုကို ခေါ်ပါတယ်။

◊ Vedanā means 'feeling' (pleasurable, painful or neutral)

⊙ တဏှာဆိုတာ --- လိုချင်တပ်မက်မှုကို ခေါ်ပါတယ်။

⊙ Tanha means 'craving' or 'the leading to becoming' or 'an insatiable fire' or 'builds the "House of Being"

◊ ဥပါဒါန်ဆိုတာ --- စွဲလန်းခြင်းကို ခေါ်ပါတယ်။

◊ Upādāna means 'clinging' or 'attachment'.

☸ ကမ္မဘဝဆိုတာ --- ပြုလုပ်အားထုတ်မှုကို ခေါ်ပါတယ်။

☸ Kammabhava means 'becoming' or 'rebirth' or 'producing activities'.

☸ ဇာတိဆိုတာ --- ပဋိသန္ဓေနေတာကို ခေါ်ပါတယ်။

☸ Jāti means 'birth'. Here, birth means not the actual child-birth but the appearance of the five aggregates.

(9)

☸ ဇရာဆိုတာ --- အိုတာကို ခေါ်ပါတယ်။

မရဏဆိုတာ --- သေတာကို ခေါ်ပါတယ်။ ဒါ့ကြောင့် ဇရာမရဏကို အိုသေလို့ မှတ်ယူရပါတယ်။

☸ Jarā means old age or ageing and marāna means death. So, Jarā-marāna means 'ageing and death'.

မေး ။ “သုံးပါးအစပ်” ဆိုတာ ဘာကိုခေါ်ပါသလဲ။

Ques : What are the three connections?

ဖြေ ။ သင်္ခါရ နှင့် ဝိညာဏ် တစ်စပ်၊ ဝေဒနာနှင့် တဏှာတစ်စပ်၊ ကမ္မဘဝ နှင့် ဇာတိတစ်စပ် တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : A connection between Sankhāra and Viññāna.

A connection between Vedanā and Tanhā.

A connection between Kammabhava and Jāti.

မေး ။ သင်္ခါရ နှင့် ဝိညာဏ်တစ်စပ်ကို ဘာအစပ်လို့ ခေါ်ပါသလဲ။

Ques : What is 'a connection between Sankhāra and Viññāna'?

ဖြေ ။ ပထမ အစပ်လို့ ခေါ်ပါတယ်။

Ans : The first connection.

မေး ။ ပထမအစပ်ကို စပ်နိုင်သမျှ စပ်ပြပါ။

Ques : Connect the first connection capably.

ဖြေ ။ (၁) အခြင်းအရာအားဖြင့် အတိတ်အကြောင်းအခြင်းအရာ ငါးပါးနှင့် ပစ္စုပ္ပန်အကျိုးအခြင်းအရာငါးပါးတစ်စပ်။

(10)

Ans : (1) As the factors, a connection between 5 past casual factors and 5 present resultant factors.

ဖြေ ။ (၂) အင်္ဂါအားဖြင့် သင်္ခါရ နှင့် ဝိညာဏ်တစ်စပ်။

Ans : (2) As Angā or link, a connection between Sankhāra (volitional activities or restricted to mean simply all good and evil actions, all actions, physical, verbal, mental which will bring about reactions) and Viññāna.

the first of the stream of consciousness belonging to one single existence (bhava).

ဖြေ ။ (၃) ကာလအားဖြင့် လွန်လေပြီးသော အတိတ်ကာလနှင့် ယခုဖြစ်ဆဲ ပစ္စုပ္ပန် ကာလတစ်စပ်။

Ans : (3) As the period, a connection between past period and present period.

ဖြေ ။ (၄) အလွှာအားဖြင့် အတိတ်အကြောင်းတစ်လွှာ နှင့် ပစ္စုပ္ပန်အကျိုးတစ်လွှာ တစ်စပ်။

Ans : (4) As the continuum, a connection between past casual continuum and present resultant continuum.

ဖြေ ။ (၅) သစ္စာအားဖြင့် သမုဒယသစ္စာ နှင့် ဒုက္ခသစ္စာ တစ်စပ်။

Ans : (5) As saccā, a connection between Samudaya saccā and Dukkha saccā.

ဖြေ ။ (၆) အကွက်အားဖြင့် (၁)ကွက် နှင့် (၂)အကွက် တစ်စပ်။

Ans : (6) As the section, a connection between section I and section II.

ဖြေ ။ (၇) ဝဋ်အားဖြင့် ကမ္မဝဋ် နှင့် ဝိပါကဝဋ် တစ်စပ်။

Ans : (7) As Vatta, a connection between Kamma vatta and Vipāka vatta.

ဖြေ ။ (၈) အကြောင်းအကျိုးအားဖြင့် အတိတ်အကြောင်း နှင့် ပစ္စုပ္ပန်အကျိုးတစ်စပ်။

Ans : (8) As the cause and effect, a connection between past cause and present result.

မေး ။ ဝေဒနာ နှင့် တဏှာ တစ်စပ် ကို ဘာအစပ်လို့ ခေါ်ပါသလဲ။

Ques : What is called "a connection between Vedanā and Taṇhā"?

ဖြေ ။ ဒုတိယအစပ်လို့ ခေါ်ပါတယ်။

Ans : The Second connection.

မေး ။ ဒုတိယအစပ်ကို စပ်နိုင်သမျှ စပ်ပြပါ။

Ques : Connect the second connection capably.

ဖြေ ။ (၁) အခြင်းအရာအားဖြင့် ပစ္စုပ္ပန်အကျိုးအခြင်းအရာငါးပါး နှင့် ပစ္စုပ္ပန်အကြောင်းအခြင်းအရာငါးပါး တစ်စပ်။

Ans : (1) As the factors, a connection between present resultant factor and present casual factor.

ဖြေ ။ (၂) အင်္ဂါအားဖြင့် ဝေဒနာ နှင့် တဏှာတစ်စပ်။

Ans : (2) As the link, a connection between Vedanā (feeling) and Taṇhā (guides us to continued and repeated sentiment existence).

ဖြေ ။ (၃) ကာလအားဖြင့် ယခုဖြစ်ဆဲ ပစ္စုပ္ပန်ကာလခြင်း စပ်သည်။

Ans : (3) As the period, present periods connect each other.

ဖြေ ။ (၄) အလွှာအားဖြင့် ပစ္စုပ္ပန်အကျိုးတစ်လွှာ နှင့် ပစ္စုပ္ပန် အကြောင်းတစ်လွှာ တစ်စပ်။

Ans : (4) As the continuum, a connection between present resultant continuum and present casual continuum.

ဖြေ ။ (၅) သစ္စာအားဖြင့် ဒုက္ခသစ္စာ နှင့် သမုဒယသစ္စာ တစ်စပ်။

Ans : (5) As saccā, a connection between Dukkha saccā and Samudaya saccā.

ဖြေ ။ (၆) အကွက်အားဖြင့် (၂)ကွက် နှင့် (၃)ကွက် တစ်စပ်။

Ans : (6) As the section, a connection between section II and section III.

ဖြေ ။ (၇) ဝဋ်အားဖြင့် ဝိပါကဝဋ် နှင့် ကိလေသဝဋ် တစ်စပ်။

Ans : (7) As vatta, a connection between Vipāka vatta and Kilsa vatta.

ဖြေ ။ (၈) အကြောင်းအကျိုးအားဖြင့် ပစ္စုပ္ပန်အကျိုး နှင့် ပစ္စုပ္ပန် အကြောင်းတစ်စပ် တို့ဖြစ်သည်။

Ans : (8) As the cause and fruit, a connection between present result and present cause.

မေး ။ ကမ္မဘဝ နှင့် ဇာတိ တစ်စပ်ကို ဘာအစပ်လို့ ခေါ်ပါသလဲ။

Ques : What is called "a connection between Kamma bhava and Jāti"?

ဖြေ ။ တတိယအစပ်လို့ ခေါ်ပါတယ်။

Ans : The third connection.

မေး ။ တတိယအစပ်ကို စပ်နိုင်သမျှ စပ်ပြပါ။

Ques : Connect the third connection capably.

ဖြေ ။ (၁) အခြင်းအရာအားဖြင့် ပစ္စုပ္ပန်အကြောင်းအခြင်းအရာ ငါးပါးနှင့် အနာဂတ်အကျိုးအခြင်းအရာငါးပါး တစ်စပ်။

Ans : (1) As the factors, a connection between 5 present casual factors and 5 future resultant factors.

ဖြေ ။ (၂) အင်္ဂါအားဖြင့် ကမ္မဘဝ နှင့် ဇာတိ တစ်စပ်။

Ans : (2) As Aṅgā a connection between Kammabhava (becoming) and Jāti (birth).

ဖြေ ။ (၃) ကာလအားဖြင့် ယခုဖြစ်ဆဲ ပစ္စုပ္ပန်ကာလ နှင့် နောင် ဖြစ်လတ္တံ့ကာလ တစ်စပ်။

Ans : (3) As the period, a connection between present period and future period.

ဖြေ ။ (၄) အလွှာအားဖြင့် ပစ္စုပ္ပန်အကြောင်းတလွှာ နှင့် အနာဂတ် အကျိုးတလွှာတစ်စပ်။

Ans : (4) As the continuum, a connection between present casual continuum and future resultant continuum.

ဖြေ ။ (၅) သစ္စာအားဖြင့် သမုဒယသစ္စာနှင့် ဒုက္ခသစ္စာတစ်စပ်။

Ans : (5) As saccā, a connection between Samudaya saccā and Dukkha saccā.

ဖြေ ။ (၆) အကွက်အားဖြင့် (၃)ကွက် နှင့် (၄)ကွက် တစ်စပ်။

Ans : (6) As section, a connection between section III and section IV.

ဖြေ ။ (၇) ဝဋ်အားဖြင့် ကမ္မဝဋ် နှင့် ဝိပါကဝဋ် တစ်စပ်။

Ans : (7) As vatta, a connection between Kamma vata and Vipāka vatta.

ဖြေ ။ (၈) အကြောင်းအကျိုးအားဖြင့် ပစ္စုပ္ပန်အကြောင်း နှင့် အနာဂါတ် အကျိုးတစ်စပ်။

Ans : (8) As the cause and fruit, a connection between present cause and future result.

မေး ။ “နှစ်ရပ်မူလ” ဆိုတာ ဘာကို ခေါ်ပါသလဲ။

Ques : What is "the two main roots" called?

ဖြေ ။ တဏှာ နှင့် အဝိဇ္ဇာကို ခေါ်ပါတယ်။

Ans : Taṇhā (an insatiable fire) and Avijjā (the non-perception of the conglomerate nature of the five aggregates or mind and body)

မေး ။ အဝိဇ္ဇာ ဆိုတာ ဘာမူလ ဖြစ်ပါသလဲ။

Ques : What main root is Avijja?

ဖြေ ။ အတိတ်မူလ ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : The main root of the past (or) past root.

မေး ။ အတိတ်မူလအဝိဇ္ဇာ ဆောင်ရာမှာ အင်္ဂါ ဘယ်နှစ်ပါး ရှိပါသလဲ။

Ques : How many links are there under the leading of past root, Avijjā (one of the root causes of all unwholesome actions, all moral defilements)?

ဖြေ ။ ခုနှစ်ပါး ရှိပါတယ်။

Ans : There are seven links.

မေး ။ ခုနှစ်ပါးက ဘာတွေလဲ။

Ques : What are they?

ဖြေ ။ အဝိဇ္ဇာ၊ သင်္ခါရ၊ ဝိညာဏ်၊ နာမ်ရုပ်၊ သဠာယတန၊ ဝဿ၊ ဝေဒနာ တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : They are Avijjā, Sankhāra, Viññāna, Nāmarūpa, Salāyatana, Phassa, Vedanā.

မေး ။ ကာလအားဖြင့် ဘယ်နှစ်ပါး ရှိပါသလဲ။

Ques : How many periods are there?

ဖြေ ။ နှစ်ပါး ရှိပါတယ်။

Ans : Two periods.

မေး ။ နှစ်ပါးကဘာတွေပါလဲ။

Ques : What are the two periods?

ဖြေ ။ အတိတ်ကာလ နှင့် ပစ္စုပ္ပန်ကာလတို့ ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : The past period and the present period.

မေး ။ ဝဋ်က ဘယ်နှစ်ပါး ရှိပါသလဲ။

Ques : How many vattas are there?

ဖြေ ။ သုံးပါး ရှိပါတယ်။

Ans : Three kinds of vatta.

(16)

မေး ။ သုံးပါးက ဘာတွေလဲ။

Ques : What are they?

ဖြေ ။ ကိလေသဝဋ်၊ ကမ္မဝဋ်၊ ဝိပါကဝဋ် တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Kilesa vatta, Kamma vatta, Vipāka vatta.

မေး ။ ခြင်းရာအားဖြင့် ဘယ်နှစ်ပါး ရှိပါသလဲ။

Ques : How many factors are there?

ဖြေ ။ ဆယ်ပါး ရှိပါတယ်။

Ans : There are ten factors.

မေး ။ ဆယ်ပါးက ဘာတွေလဲ။

Ques : What are they?

ဖြေ ။ အတိတ်အကြောင်းအခြင်းအရာငါးပါး နှင့် ပစ္စုပ္ပန်အကျိုးအခြင်းအရာငါးပါး တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : 5 past casual factors and 5 present resultant factors.

မေး ။ အစပ်အားဖြင့် ဘယ်နှစ်စပ်ရှိပါသလဲ။

Ques : How many connections are there?

ဖြေ ။ တစ်စပ် ရှိပါတယ်။

Ans : One connection.

မေး ။ တစ်စပ်က ဘာတွေလဲ။

Ques : What is it?

(17)

ဖြေ ။ သင်္ခါရ နှင့် ဝိညာဏ် တစ်စပ် တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : A connection between Sankhāra (Volitional Activities) and Viññāna (Rebirth - the rising, the coming to be, the being born in the future).

မေး ။ အလွှာအားဖြင့် ဘယ်နှစ်လွှာရှိပါသလဲ။

Ques : How many continuums are there?

ဖြေ ။ နှစ်လွှာရှိပါတယ်။

Ans : Two continuums

မေး ။ နှစ်လွှာက ဘာတွေလဲ။

Ques : What are they?

ဖြေ ။ အတိတ်အကြောင်းတစ်လွှာ နှင့် ပစ္စုပ္ပန်အကျိုးတစ်လွှာ တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : A past casual continuum and a present resultant continuum.

မေး ။ သစ္စာအားဖြင့် ဘယ်နှစ်ပါး ရှိပါသလဲ။

Ques : How many saccā (truths) are there?

ဖြေ ။ နှစ်ပါး ရှိပါတယ်။

Ans : There are two kinds of saccā.

မေး ။ နှစ်ပါးက ဘာတွေလဲ။

Ques : What are they?

ဖြေ ။ သမုဒယသစ္စာ နှင့် ဒုက္ခသစ္စာ တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Samudaya saccā (Cause of Suffering) and Dukkha saccā (Suffering).

မေး ။ အတိတ်မူလအဝိဇ္ဇာဆောင်ရာမှာ မူလဘယ်နှစ်ပါး ရှိပါသလဲ။

Ques : How many roots are there under the influence of past root, Avijjā (not knowing the dependent origination)?

ဖြေ ။ မူလတစ်ပါး ရှိပါတယ်။

Ans : One root.

မေး ။ ဘာမူလ ဖြစ်ပါသလဲ။

Ques : What root is it?

ဖြေ ။ အဝိဇ္ဇာမူလ ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : The root of Avijjā (Delusion).

မေး ။ တဏှာဆိုတာ ဘာမူလ ဖြစ်ပါသလဲ။

Ques : What root is Taṇhā?

ဖြေ ။ ပစ္စုပ္ပန်မူလ ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Taṇhā is the root of present.

မေး ။ ပစ္စုပ္ပန်မူလ တဏှာဆောင်ရာမှာ အင်္ဂါဘယ်နှစ်ပါး ရှိပါသလဲ။

Ques : How many links are there under the leading of present root, Taṇhā?

ဖြေ ။ ငါးပါး ရှိပါတယ်။

Ans : There are five links.

မေး ။ ငါးပါးက ဘာတွေလဲ။

Ques : What are the five links?

ဖြေ ။ တဏှာ၊ ဥပါဒါနိ၊ ကမ္မဘဝ၊ ဇာတိ၊ ဇရာမရဏ တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Taṇhā, Upādāna, Kammabhava, Jāti, Jarā-marāṇa.

မေး ။ ကာလအားဖြင့် ဘယ်နှစ်ပါး ရှိပါသလဲ။

Ques : How many periods are there?

ဖြေ ။ နှစ်ပါး ရှိပါတယ်။

Ans : Two periods.

မေး ။ နှစ်ပါးက ဘာတွေလဲ။

Ques : What are the two periods?

ဖြေ ။ ပစ္စုပ္ပန်ကာလ နှင့် အနာဂတ်ကာလ တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : The present period and the future period.

မေး ။ ဝဋ်က ဘယ်နှစ်ပါး ရှိပါသလဲ။

Ques : How many vattas are there?

ဖြေ ။ သုံးပါး ရှိပါတယ်။

Ans : Three kinds of v'atta.

မေး ။ သုံးပါးက ဘာတွေလဲ။

Ques : What are they?

ဖြေ ။ ကိလေသဝဋ်၊ ကမ္မဝဋ်၊ ဝိပါကဝဋ် တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Kilesa vatta, Kamma vatta, Vipāka vatta.

မေး ။ ခြင်းရာအားဖြင့် ဘယ်နှစ်ပါး ရှိပါသလဲ။

Ques : How many factors are there?

ဖြေ ။ ဆယ်ပါး ရှိပါတယ်။

Ans : Ten factors.

မေး ။ ဆယ်ပါးက ဘာတွေလဲ။

Ques : What are they?

ဖြေ ။ ပစ္စုပ္ပန်အကြောင်းအခြင်းအရာငါးပါး နှင့် အနာဂတ်အကျိုးအခြင်းအရာငါးပါး တို့ဖြစ်ပါသည်။

Ans : 5 present casual factors and 5 future resultant factors.

မေး ။ အစပ်အားဖြင့် ဘယ်နှစ်စပ်ရှိပါသလဲ။

Ques : How many connection is there?

ဖြေ ။ တစ်စပ်ရှိပါတယ်။

Ans : One connection.

မေး ။ တစ်စပ်က ဘာလဲ။

Ques : What is it?

ဖြေ ။ ကမ္မဘဝ နှင့် ဇာတိတစ်စပ် ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : A connection between Kammabhava and Jāti.

မေး ။ အလွှာအားဖြင့် ဘယ်နှစ်လွှာ ရှိပါသလဲ။

Ques : How many continuums are there?

ဖြေ ။ နှစ်လွှာ ရှိပါတယ်။

Ans : Two continuums.

မေး ။ နှစ်လွှာက ဘာတွေလဲ။

Ques : What are they?

ဖြေ ။ ပစ္စုပ္ပန်အကြောင်းတလွှာ နှင့် အနာဂတ်အကျိုးတလွှာ တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Present Casual continuum and future Resultant continuum.

မေး ။ သစ္စာအားဖြင့် ဘယ်နှစ်ပါး ရှိပါသလဲ။

Ques : How many saccās are there?

ဖြေ ။ နှစ်ပါး ရှိပါတယ်။

Ans : Two saccās.

မေး ။ နှစ်ပါးက ဘာတွေလဲ။

Ques : What are they?

ဖြေ ။ သမုဒယသစ္စာ နှင့် ဒုက္ခသစ္စာ တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Samudaya saccā and Dukkha saccā.

မေး ။ ပစ္စုပ္ပန်မူလ တဏှာဆောင်ရာမှာ မူလ ဘယ်နှစ်ပါး ရှိပါသလဲ။

Ques : How many roots are there under the leading of present root, Tanhā (builds the 'House of Being')?

ဖြေ ။ တစ်ပါး ရှိပါတယ်။

Ans : One root.

မေး ။ ဘာမူလ ဖြစ်ပါသလဲ။

Ques : What root is it?

ဖြေ ။ တဏှာ မူလဖြစ်ပါတယ်။

Ans : The root of Tanhā.

မေး ။ ဒါကြောင့် အတိတ်မူလ အဝိဇ္ဇာ နှင့် ပစ္စုပ္ပန်မူလ တဏှာ ဆောင်ရာမှာ အင်္ဂါ ဘယ်နှစ်ပါး ရှိပါသလဲ။

Ques : So, how many links are there under the influence of past root, Avijjā and present root, Tanhā?

ဖြေ ။ အတိတ်မူလဆောင်ရာမှာ အင်္ဂါ(၇)ပါး၊ ပစ္စုပ္ပန်မူလတဏှာ ဆောင်ရာမှာ အင်္ဂါ(၅)ပါး၊ ဒါကိုပေါင်းလိုက်ရင် အင်္ဂါ(၁၂)ပါး ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : There are seven links under the leading of past root, Avijja and five links under the leading of present root, Tanhā. When they combine, there are twelve links.

မေး ။ ဝဋ်သုံးဝဆိုတာ ဘာကိုခေါ်ပါသလဲ။

Ques : What are three vattas?

ဖြေ ။ ကိလေသဝဋ်၊ ကမ္မဝဋ်၊ ဝိပါကဝဋ် တို့ကိုခေါ်ပါတယ်။

Ans : Kilesavatta, Kammavatta, Vipākavatta.

မေး ။ ကိလေသဝဋ် ဘယ်နှစ်ပါး ရှိပါသလဲ။

Ques : How many Kilesa vattas are there?

ဖြေ ။ သုံးပါး ရှိပါတယ်။

Ans : There are three Kilesa vatta.

မေး ။ သုံးပါးက ဘာတွေလဲ။

Ques : What are they?

ဖြေ ။ အဝိဇ္ဇာ၊ တဏှာ၊ ဥပါဒါန် တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Avijjā - Ignorance of saccā

Tanhā - Sensual desire

Upādāna - Attachment.

မေး ။ ကမ္မဝဋ် ဘယ်နှစ်ပါး ရှိပါသလဲ။

Ques : How many Kamma vattas are there?

ဖြေ ။ နှစ်ပါး ရှိပါတယ်။

Ans : There are two Kamma vatta.

မေး ။ နှစ်ပါးက ဘာတွေလဲ။

Ques : What are they?

ဖြေ ။ သင်္ခါရ နှင့် ကမ္မဘဝ တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Sankhāra - Mental, Verbal, Bodily Activities

Kammabhava - Producing Activities.

(24)

မေး ။ ဝိပါကဝဋ် ဘယ်နှစ်ပါး ရှိပါသလဲ။

Ques : How many Vipāka vattas are there?

ဖြေ ။ ရှစ်ပါးရှိပါတယ်။

Ans : There are eight Vipāka vattas.

မေး ။ ရှစ်ပါးက ဘာတွေလဲ။

Ques : What are they?

ဖြေ ။ ဝိညာဏ်၊ နာမ်ရုပ်၊ သဠာယတန၊ ဖဿ၊ ဝေဒနာ၊ ဇာတိ၊ ဇရာမရဏ၊ ဥပပတ္တိဘဝ တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Viññāna - Rebirth consciousness

Nāmarūpa - Mind and matter

Salāyatana - Six sense bases

Phassa - Contact

Vedanā - Feeling

Jāti - Birth

Jarā-maraṇa - Old age and death

Upāpattibhava - Renewed existence

မေး ။ ကာလသုံးဖြာဆိုတာ ဘာကိုခေါ်ပါသလဲ။

Ques : What are three periods?

ဖြေ ။ လွန်လေပြီးသော အတိတ်ကာလ၊ ယခုဖြစ်ဆဲ ပစ္စုပ္ပန်ကာလ၊ နောင်ဖြစ်လတ္တံ့ အနာဂတ်ကာလ တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Past period, Present period, Future period.

(25)

မေး ။ လွန်လေပြီးသော အတိတ်ကာလကို ဘာကာလလို့ ခေါ်ပါသလဲ။

Ques : What period is called the past period?

ဖြေ ။ ပထမကာလလို့ ခေါ်ပါတယ်။

Ans : The first period.

မေး ။ တရားကိုယ်က ဘာတွေလဲ။

Ques : What are the links?

ဖြေ ။ အဝိဇ္ဇာ နှင့် သင်္ခါရ တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Avijjā and Sankhāra.

မေး ။ ယခုဖြစ်ဆဲ ပစ္စုပ္ပန်ကာလကို ဘာကာလလို့ ခေါ်ပါသလဲ။

Ques : What period is 'the present period' called?

ဖြေ ။ ဒုတိယကာလလို့ ခေါ်ပါတယ်။

Ans : It is the second period.

မေး ။ တရားကိုယ်က ဘာတွေလဲ။

Ques : What are the links?

ဖြေ ။ ဝိညာဏ်၊ နာမ်ရုပ်၊ သဠာယတန၊ ဖဿ၊ ဝေဒနာ၊ တဏှာ၊ ဥပါဒါန်၊ ကမ္မဘဝ တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Viññāna, Nāmarūpa, Salāyatana, Phassa, Vedanā, Taṇhā, Upādāna, Kammabhava.

မေး ။ နောင်ဖြစ်လတ္တံ့ အနာဂတ်ကာလကို ဘာကာလလို့ ခေါ်ပါသလဲ။

Ques : What period is the future period called?

ဖြေ ။ တတိယကာလလို့ ခေါ်ပါတယ်။

Ans : It is called the third period.

မေး ။ တရားကိုယ်က ဘာတွေလဲ။

Ques : What are the links?

ဖြေ ။ ဇာတိ နှင့် ဇရာမရဏ တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Jāti and Jarā Marana.

မေး ။ ခြင်းရာနှစ်ဆယ် ဆိုတာ ဘာတွေလဲ။

Ques : What are twenty factors?

ဖြေ ။ အတိတ်အကြောင်းအခြင်းအရာငါးပါး၊ ပစ္စုပ္ပန်အကျိုးအခြင်းအရာငါးပါး၊ အနာဂတ်အကျိုးအခြင်းအရာ ငါးပါး ဒါကိုပေါင်းရင် ခြင်းရာနှစ်ဆယ် ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : 5 past casual factors, 5 present resultant factors, 5 present casual factors, 5 future resultant factors. When there are combined, twenty factors become.

မေး ။ အတိတ်အကြောင်းအခြင်းအရာငါးပါးက ဘာတွေလဲ။

Ques : What are 5 past casual factors?

ဖြေ ။ အဝိဇ္ဇာ၊ သင်္ခါရ၊ တဏှာ၊ ဥပါဒါန်၊ ဘဝ တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Avijjā, Sankhāra, Taṇhā, Upādāna, Bhava.

မေး ။ ပစ္စုပ္ပန်အကျိုးအခြင်းအရာငါးပါးက ဘာတွေလဲ။

Ques : What are 5 present resultant factors?

ဖြေ ။ ဝိညာဏ်၊ နာမ်ရုပ်၊ သဠာယတန၊ ဖဿ၊ ဝေဒနာတို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Viññāna, Nāmarūpa, Salāyatana, Phassa, Vedanā.

မေး ။ ပစ္စုပ္ပန်အကြောင်းအခြင်းအရာငါးပါးက ဘာတွေလဲ။

Ques : What are 5 present casual factors?

ဖြေ ။ တဏှာ၊ ဥပါဒါန်၊ ဘဝ၊ အဝိဇ္ဇာ၊ သင်္ခါရ တို့ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Taṇhā, Upādāna, Bhava, Avijjā, Sankhāra.

မေး ။ အနာဂတ်အကျိုးအခြင်းအရာငါးပါးက ဘာတွေလဲ။

Ques : What are the 5 future resultant factors?

ဖြေ ။ ဝိညာဏ်၊ နာမ်ရုပ်၊ သဠာယတန၊ ဖဿ၊ ဝေဒနာတို့ဖြစ်ပါတယ်။ အားလုံးပေါင်းလိုက်ရင် အခြင်းအရာ(၂၀) ဖြစ်ပါတယ်။

Ans : Viññāna, Nāmarūpa, Salāyatana, Phassa, Vedanā. When these all are combined, there are twenty factors.

မေး ။ ဤရှစ်သွယ်ကို နံပါတ်စဉ် နှင့် ရေတွက်ပြပါ။

Ques : Count eight.

- | | |
|-----------------------------|---|
| ဖြေ ။ နံပါတ် (၁) မူလနှစ်ဖြာ | No.(1) Two main roots |
| (၂) သစ္စာနှစ်ခု | (2) Two saccās |
| (၃) လေးခုအလွှာ | (3) Four continuums |
| (၄) အင်္ဂါတစ်ဆယ့်နှစ်ပါး | (4) Twelve links |
| (၅) သုံးပါးအစပ် | (5) Three connections |
| (၆) ဝဋ်သုံးပါး | (6) Three vattas (or) Three fold rounds |

(၇) ကာလသုံးဖြာ (7) Three periods

(၈) ခြင်းရာ (၂၀) (8) Twenty factors

ဤရှစ်သွယ်ကို အလွယ်ကျက်မှတ် သိစေအပ်သည် သံသရာမှ လွတ်ကြောင်းတည်း။

If we know above these, we can be free from the life cycle.

သြစတြေးလျ ဘုဒလက်သီးလို ပစ်သူထံပြန်လာ၏။

In Astralia, the aborigin tribes used to throw bumerang when they hunt. The bumerang always comes back to the thrower. Kama and Kamie force is very similar to that bumerang.

ကာယပဿဒ္ဓိ၊ စိတ္တပဿဒ္ဓိ၊ ကိလေသာပဿဒ္ဓိ။

If body calms, mind calms, defilment calms.

လောကကြီး တစ်ခုလုံး စိတ်ခိုင်းတာလုပ်နေရတယ်၊ စိတ်ကသခင် ကျုပ်တို့က ကျွန်။

In the whole world all have to do according to mind's order. Mind is the master, we are slaves.

စိတ်ကိုပြောင်းပြီး ကောင်းတဲ့နေရာမှာ ခိုင်း၊ အဲဒါနိဗ္ဗာန်လမ်းစာ။

Control your mind and try to master it. It is the way to Bliss.

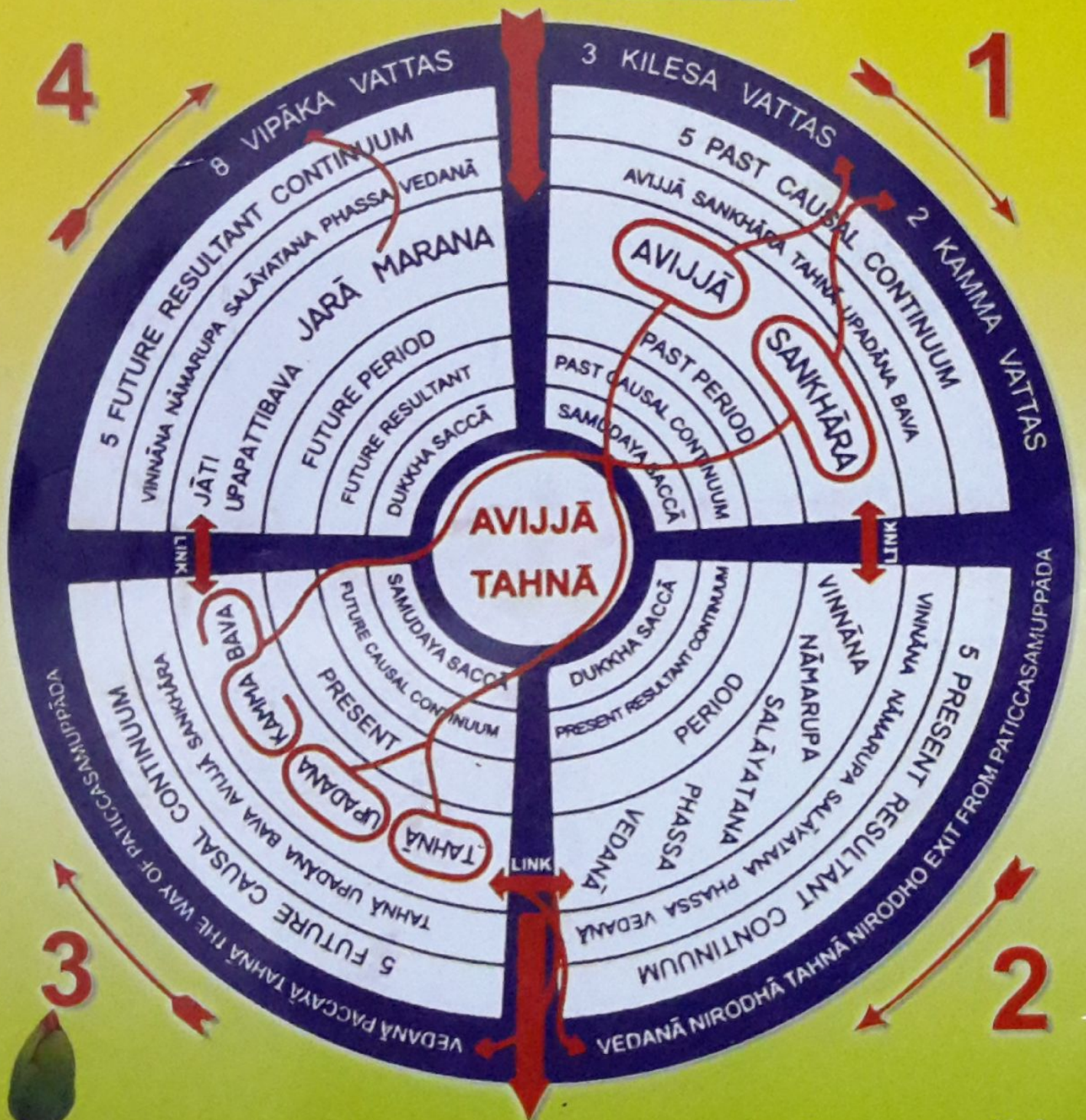
သေမဲ့အသက်၊ သေမဲ့အချိန်၊ သေမဲ့ရောဂါ၊ သေမဲ့မြို့နေရာ၊ သေပြီးဘယ်ကတိသွားမှာလည်း။

Death age, Death date, Death time, Death disease, Death Place, where after death?

စိတ်ဆန်းကြယ်လို့ ကံဆန်းကြယ် နောက်အကျိုးပေးဆန်းကြယ်။

Because of the strangeness of the mind Kamie force becomes strange. Because of the strangeness of the Kama and Kamie force the result or the frustion becomes strange.

DIAGRAM OF THE DOCTRINE OF PATICCASAMUPPĀDA WITH THE CYCLIC TEACHING OF VENERABLE MOGOK SAYADAW



Two in the roots, two in saccā ; four are the groups; links numbering twelve well. Three fold rounds and some in number connection. Three periods, consisting twenty factors. If we know above these free from the life cycle.